

Abdoulaye et Mahnaz présentent leurs langues

Je vais vous parler de ma langue maternelle qui s'appelle le peulh.

C'est une langue très difficile à parler. C'est la prononciation qui est le plus dur.

Dans mon pays, la Guinée, je parle le peulh avec ma famille et mes amis. C'est une langue très jolie.

J'adore *boborou andoun*, c'est un mot affectueux pour parler aux petits enfants.

Et aussi *yandi*, un terme de politesse qu'on pourrait traduire par « je vous prie »

C'est une langue que toutes les ethnies de mon pays (les Sousous, les Malinkés, les Guergés) aimeraient parler.

Toutes les nuits, je rêve : je suis dans mon pays et je parle peulh.

Au pays j'ai appris le français à l'école. Je parlais français dans plusieurs endroits, avec plusieurs personnes : sur le terrain de foot, avec les grands frères, à la maison avec mon cousin et ma cousine qui ont bien avancé dans leurs études, dans mon groupe d'amis garçons et filles.

Mes mots préférés dans cette langue sont « personnellement », « bien évidemment », « lorsque ». J'adore dire « Moi, personnellement... » même quand ça ne sert à rien dans la phrase !

Abdoulaye, 3ème Joyce
14 juin 2022

Je vais présenter mes deux langues maternelles, le persan (la langue d'Iran) et le dari (la langue d'Afghanistan).

À la maison, je parle dari avec mes parents et mes frères. Mes parents sont nés en Afghanistan. Dans ce pays, il y a beaucoup de langues qui sont différentes, ou qui n'ont pas le même accent. Il y a le pachto, une autre langue pas du tout comme le dari.

Pourquoi je parle aussi le persan ? Parce que je suis née en Iran et je suis allée à l'école à Téhéran, la capitale. J'étudiais les maths, l'histoire, les arts plastiques et le persan.

J'ai un journal intime depuis trois ans, depuis que je suis en France, où j'écris en persan, un cahier pour noter les choses que je fais tout le temps dans ma vie.

Mon mot préféré en persan, que j'utilise beaucoup, c'est عشق (on prononce *eshgham*), ça veut dire AMOUR !

Mahnaz, 3ème Joyce
14 juin 2022